

United Nations

Nations Unies

GENERAL
ASSEMBLY

ASSEMBLEE
GENERALE

UNRESTRICTED
A/C.3/351
18 November 1948
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Dual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Эквадор: Поправка к преамбуле (E/800)

Заменить существующий текст преамбулы нижеследующим:

"ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что по убеждению всех народов объединенных Наций настала историческая минута провозгласить, не считаясь с государственными границами, их веру в свободу и достоинство человека, как единственный путь установления всеобщего мира;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что на обязанности государств лежит защита свободы человека путем признания и соблюдения, на основе полного равенства и при помощи одинаковых методов, личных прав, способных содействовать развитию человеческой личности и общества;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что для обеспечения уважения во всем мире к правам человека необходимо всеобщее единообразное их понимание и что крайне важно, чтобы человечество имело правовую норму, на которой можно было бы строить социальную жизнь в условиях свободы и мира и которая искоренит причины внутренних и международных конфликтов;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что пренебрежение и презрение к правам человека являются главной причиной войн и восстаний, так как угнетенному человеку свойственно стремиться свергнуть тиранию;

RECEIVED

NOV 20 1948

UNITED NATIONS
ARCHIVES

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что только установление законности может повести к улучшению жизненных условий человека на основе самой полной свободы;

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ТОРЖЕСТВЕННО ПРИНИМАЕТ настоящую Декларацию прав человека как идеал, к которому все народы и все нации должны стремиться для того, чтобы все люди и все социальные группы содействовали дальнейшему укреплению этих прав и этих свобод и их всеобщему и эффективному признанию и осуществлению как среди народов государств-членов Организации Объединенных Наций, так и среди народов всех других государств, которые захотят присоединиться к принципам Организации".
